

# Trong khi ??t rà soát ch??ng trình H? Tr? N?i ? Chuy?n Ti?p (Transitional Sheltering Assistance, TSA) c?a FEMA s?p ??n vào ngày 20 tháng 2 t?i, ti?p t?c các n? l?c giúp ?? các n?n nhân còn l?i chuy?n ??n nhà ? v?nh vi?n

Release Date: Tháng 2 16, 2018

**AUSTIN, Texas** – V?i hàng ch?c ngàn h? gia ?ình ?ã ph?i chuy?n ra kh?i ch??ng trình t?m trú ? khách s?n c?a FEMA, các nhân viên ph? trách công tác ph?c h?i ?ang n? l?c ?? h? tr? nh?ng ng??i còn ? l?i ?? h? chuy?n sang nhà ? c? ??nh v?nh vi?n tr??c khi ch??ng trình k?t thúc.

Ch??ng trình H? Tr? N?i ? Chuy?n Ti?p (TSA) ?ã cung c?p ch? t?m trú cho h?n 54,000 h? gia ?ình. Hôm nay, 8,661 h? gia ?ình v?n còn ? trong ch??ng trình TSA, v?i hàng tr?m h? gia ?ình tr? phòng khách s?n m?i tu?n.

"Ch??ng trình ?ang ho?t ??ng ?úng nh? d? tính," Viên ch?c ?i?u ph?i Liên bang Kevin Hannes cho bi?t. "B?n ch?t c?a ch??ng trình là ph?c v? t?m th?i. Chúng tôi bi?t m?c tiêu cu?i cùng cho các n?n nhân là chuy?n v? nh?ng c?n nhà ???c s?a ch?a ho?c xây l?i c?a h? và nh?ng ng??i thuê nhà thì tìm ???c ch? thuê nhà m?i."

M?t ??t rà soát tiêu chí vào gi?a tháng s? kh?i ??ng công tác xác ??nh nh?ng ng??i không còn ?áp ?ng tiêu chu?n cho ch??ng trình t?m th?i. Nh?ng n?n nhân này ?ã ???c liên l?c ho?c s? ???c liên l?c trong vài ngày t?i ?? chu?n b? r?i kh?i



FEMA

Page 1 of 3

khách s?n vào ngày 21 tháng 2.

- Nh?ng ng??i ?ang ? khách s?n mà không ch?c ch?n mình có tí?p t?c ?áp ?ng tiêu chu?n c?a TSA hay không:
  - G?i t?i ???ng dây tr? giúp c?a FEMA theo s? **800-621-3362** (th? tho?i, **711** ho?c **VRS**) ho?c **800-462-7585** (TTY).
  - ??ng nh?p vào tr??ng m?c c?a mình t?i <https://www.disasterassistance.gov/>.
  - ??n m?t Trung tâm Ph?c h?i Sau Th?m ho? (DRC). ?? bi?t ??a ?i?m và th?i gian c?a các DRC, truy c?p [www.fema.gov/DRC](http://www.fema.gov/DRC).
  - Yêu c?u khách s?n tra c?u c?ng thông tin ch? ? ?? xác ??nh li?u h? có h?i ?? ?i?u ki?n sau ngày 20 tháng 2 không.

"?ây là th?i ?i?m mà vi?c các n?n nhân tham gia tích c?c vào quá trình h?i ph?c c?a chúng h? ?óng vai trò vô cùng quan tr?ng," Hannes nói tí?p. "Nhi?u ng??i ?ã nh?n ???c h? tr? tí?n thuê nhà, ?ã có c? h?i tí?t ki?m tí?n vì không ph?i tr? tí?n thuê nhà trong vài tháng, ho?c gi? có th? tr? v? nh?ng ngôi nhà an toàn, h?p v? sinh, và ho?t ??ng bình th??ng."

Các ??i tác trong công cu?c ph?c h?i ? t?t c? các c?p ?? ?ang ph?i h?p cùng nhau ?? ??m b?o r?ng nh?ng ng??i còn ? khách s?n nh?n ???c s? tr? giúp h? c?n, d??i d?ng thông tin, các ngu?n h? tr? tài chính và h??ng d?n hi?n có trong khi h? chuy?n tí?p kh?i ch??ng trình t?m th?i.

Ch??ng trình TSA ?ã ???c gia h?n b?n l?n; l?n gia h?n cu?i cùng k?t thúc vào 12 tháng 3.

?? bi?t thêm thông tin v? c?n bão Harvey và quá trình ph?c h?i c?a Texas, hãy vi?ng trang web v? th?m h?a c?a c?n bão Harvey t?i [www.fema.gov/disaster/4332](http://www.fema.gov/disaster/4332), ho?c trang Facebook t?i <http://www.facebook.com/FEMAharvey>, tài kho?n Twitter FEMA Region 6 t?i [twitter.com/FEMARegion6](https://twitter.com/FEMARegion6) ho?c trang web c?a C? Quan Qu?n Lý Tình Tr?ng Kh?n C?p c?a Texas t?i [www.dps.texas.gov/dem/](http://www.dps.texas.gov/dem/).



FEMA

Page 2 of 3

###

S? m?nh c?a FEMA là h? tr? c? dân và l?c l?ng ?ng c?u ??u tiên nh?m b?o ??m r?ng, là m?t qu?c gia, chúng ta cùng nhau h?p tác ?? xây d?ng, duy trì và c?i ti?n kh? n?ng chu?n b?, b?o v?, ?ng phó, ph?c h?i và gi?m thi?u t?t c? các m?i nguy hi?m.

Chúng tôi cung c?p d?ch v? h? tr? ph?c h?i sau th?m h?a mà không k? th? v? s?c t?c, màu da, tín ng??ng, qu?c gia, phái tính, tu?i tác, khu?c t?t, m?c thành th?o Anh ng? ho?c tình tr?ng tài chánh. N?u quý v? ho?c ng??i mà quý v? bi?t ?ã b? phân bi?t ??i x?, hãy g?i FEMA mi?n phí t?i theo s? **800-621-3362** (th? tho?, **711/VRS** - D?ch V? Ti?p Âm B?ng Video) (TTY: **800-462-7585**). Có nhân viên t?ng ?ài ?a ngôn ng? (nh?n phím 2 cho ti?ng Tây Ban Nha).

SBA là ngu?n qu? tài tr? chánh c?a chánh ph? liên bang cho n? l?c tái xây d?ng lâu dài nh?ng b?t ??ng s?n t? nhân b? h? h?ng trong th?m h?a. SBA giúp nh?ng doanh nghi?p thu?c m?i quy mô, các t? ch?c b?t v? l?i t? nhân, các ch? nhà và ng??i thuê nhà chi tr? cho nh?ng n? l?c s?a ch?a ho?c xây c?t l?i, và thanh toán nh?ng chi phí liên quan ??n vi?c thay th? các tài s?n cá nhân b? th?m h?a h?y ho?i hay làm h? h?ng. Các kho?n vay sau th?m h?a này s? bao tr? nh?ng chi phí mà b?o hi?m ho?c các ch??ng trình ph?c h?i khác không b?i th??ng, và s? không trùng l?p v?i h? tr? t? nh?ng c? quan hay t? ch?c khác. ?? bi?t thêm thông tin, ??ng ??n có th? liên l?c v?i Trung Tâm D?ch V? Khách Hàng thu?c B? Ph?n H? Tr? Th?m H?a c?a SBA b?ng cách g?i s? (800) 659-2955, g?i email ??n [disastercustomerservice@sba.gov](mailto:disastercustomerservice@sba.gov), ho?c vào trang web c?a SBA t?i [www.sba.gov/disaster](http://www.sba.gov/disaster). Nh?ng ng??i b? khi?m thính ho?c l?ng tai có th? g?i (800) 877-8339.



FEMA